氣候預告 天陰有雨 最高溫度 四十一度

本報電報 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY MARCH 7 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年叁月七日 （星期叁）

孔子二千伍百零七年 夏曆歲次丙申年元月廿伍日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月——壹圓七毫五 叁個月——五圓

△長期 每年——拾捌圓

[illegible]外埠外國寄報價格壹律相同

[illegible]

以色列總理警告 中東戰爭危險日增

耶路撒冷六日聯合社電：以色列總理居里安今日宣稱，第二次阿拉伯與以色列戰爭的危險，業已增加，伊表示深信在任何此種戰爭中，以色列將能獲勝利。

居里安對其國會稱，防止此種戰爭的機會，現在較少，若流血觸發，美國與聯合國將分擔該戰的責任。

他謂以色列將不發動一戰爭，但如其發生，吾人將以實力[illegible]心應付，如果戰爭發生，與吾等的志願相違，余毫無疑問，吾人將起而對抗，及獲得勝利。

沙特阿拉伯，敘利亞及埃及[illegible]政府之首長，現在開羅舉行阿拉伯最高級會議，[illegible]，以引致約旦的阿拉伯軍隊歸該等聯合軍事司令的管轄下。

居里安[illegible]以色列經過一九四八年戰爭，作[illegible]之[illegible]，國會二[illegible]之成敗責任，將由蘇聯政府及美國負担，因蘇聯[illegible]以共方式[illegible]供給埃及，而美國則仍續拒絕以色列之請求給予價值五千萬元軍械，以應其防禦之需用。

[illegible]政府特失敗主義及不活動，謂戰爭危險正在與日俱增，並稱彼法蘭西唯一國家，預備前來援助以色列。

法國經以噴射戰鬥飛機供給以色列，法國外交部今日宣稱，以色列已從私營武器製造者訂購防禦戰車的武器。

一般認人[illegible]所述武器，但報紙報告謂，它等爲可適的地面戰車防衛投射器，[illegible]可能與蘇聯供給埃及的[illegible]坦克車，[illegible]二十四及斯大林式者，最近已由捷克供給埃及。

西方軍事專家謂，均衡反[illegible]改變，但對於阿拉伯方面現在可能投入作戰的軍力，則以色列較爲堅強，彼等估計以色列可能調動二十五萬軍隊，以防守前線。

雖埃及得有捷克軍火，正在迅速充實其武力之際，在阿拉伯世界中之最佳陸軍，仍屬爲約旦之「阿拉伯軍團」，由英人統率，資助及指揮直至上週。

格呂布將軍爲英籍軍官，任阿拉伯軍團司令，已被國王胡森免職，招致在英國有憤怒的抗議，而在國家主義者阿拉伯方面則予以讚揚。

在安曼，在約旦之全阿拉伯電台有一批評家，[illegible]格呂布[illegible]太大的[illegible]。將軍已[illegible]阿拉伯軍隊，[illegible]一連[illegible]軍，而非一攻擊的軍隊。

阿拉伯最高級會議，既引涉沙特阿拉伯之國王紹德及敘利亞總統郭亦特利至埃及總理納塞爾首商，此二個阿拉伯集團領袖已[illegible]，[illegible]年[illegible]一千二百萬鎊，以代英國支持阿拉伯軍隊者，[illegible]在約旦之軍事基地，[illegible]官方報告，國王胡森或與彼等會談，以謀整[illegible]阿拉伯的防務。

國王胡森與阿拉伯二大國聯成一綫，將向伊拉克國王法沙爾，即胡森之堂弟施加大壓力，使其脫離西方主持之巴格達盟約，[illegible]。

在巴格達盟約中，伊拉克，土耳其，巴基斯坦，伊朗及英國[illegible]，[illegible]伊拉克[illegible]盟約，或予[illegible]以一致命打擊。

以色列外交部[illegible]埃及集中戰鬥[illegible]及[illegible]半島，[illegible]以色列內[illegible]及報告發生一系新的意外事件。

一、埃及[illegible]附近之以色列[illegible]。

二、一埃及巡邏隊侵入以色列之內[illegible]，一埃及兵士以[illegible]以色列士兵[illegible]。

及[illegible]人[illegible]。

一、[illegible]埃及邊界，一汽車[illegible]埃及[illegible]之地雷炸毀，[illegible]一以色列兵十[illegible]。

以色列[illegible]以色列和埃及混合停戰委員會舉行緊急會議，以處理此等事件。

專論 反對野蠻的種族迫害

若水

這種野蠻的種族迫害，不僅激起全世界人的憤慨與反抗，也使正直的美國人民，以及全世界愛好和平具有正義與良心的人民深感疑慮與憤怒的抗議。

歷史告訴我們，美國的土地，原是屬於印第安人和黑人的，它爲白種民族侵略者所佔據，不過是三百多年以前的事。

自從侵略者用印第安人和黑人的土地[illegible]統治者，除了掠奪他們的土地和財富以外，還把他們驅逐到深山大林去，不給他們工作和受教育的機會，企圖把他們滅種。這就是美國的印第安民族和黑人的生活，如此貧困與落後的原因。

誠如上面所說，美國的印第安人和黑人的生活如此貧困與落後，完全是人爲的因素，是美國統治者實施極端野蠻的種族歧視政策所造成的。但是，美國的反動報紙，電影，[illegible]以及無線電，卻在那極端不知恥的，不斷宣傳種族優越主義，硬把白人說成超人一等，而把有色民族描繪爲[illegible]。這種[illegible]的統治階級的[illegible]政策，[illegible]。過去[illegible]有色人種，[illegible]電視，[illegible]影，[illegible]作者，[illegible]的智慧本平等，無奈[illegible]的報紙雜誌，電視，[illegible]，與學校教育，完全[illegible]統治階級所控制，而[illegible]記者，教師與電影等工作者，也因此而[illegible]統治者的[illegible]。（未完）

預料一九五八年底 所有美軍退出日本

東京六日國際新聞社電：據[illegible]今日報告，所有駐紮日本的美國地面軍隊，預料將於一九五八年年底撤退。

[illegible]日本防衛廳[illegible]，[illegible]約一萬一千美軍[illegible]日本。今年六月將退出，約[illegible]二萬一千美兵仍在日本。

[illegible]決定，防衛[illegible]地面軍隊[illegible]，[illegible]日本陸軍[illegible]人數可[illegible]。

中共砲擊將艦

台北六日聯合社電：一艘台灣國民黨軍艦，是[illegible]島附近巡航，成爲大陸砲火的目標，計[illegible]一十人[illegible]。[illegible]防部報告，所有[illegible]。

西德國會支持建軍

波恩六日聯合社電：西德國會今日[illegible]支持[illegible]，結果以[illegible]在[illegible]西洋同盟以內，建立[illegible]的[illegible]試驗準[illegible]。[illegible]國防部[illegible]之二十萬人之武裝軍隊，以協助[illegible]。

投射器襲擊過速 城市居民難以撤移

防衛自由歐洲[illegible]

華盛頓六日[illegible]：[illegible]聯邦報告，以大陸[illegible]間[illegible]投射器爲方式的核[illegible]戰爭，使民防組織之主要目的，[illegible]撤移大城市居民，變爲無效。

[illegible]民防組織稱，在三十分鐘內，一引導投射器可能橫越一大洋，投入都市[illegible]下，[illegible]爆炸，便可毀滅一個五哩區域。

[illegible]民防當局聲稱，今日並無[illegible]機械，可能以引導投射器發射之前[illegible]六小時預告給美國及加拿大城市。

一足夠警告，[illegible]防[illegible]子彈由人[illegible]之[illegible]方面炸機可能通過北極[illegible]之工作而予以預知，[illegible]。

[illegible]加拿大北[illegible]中，撤[illegible]民防計劃，[illegible]大城市[illegible]，[illegible]生存，[illegible]由美國民防當局研究中。

以色列總理 拒絕立刻發動戰爭

耶路撒冷六日路透社電：以色列國會今日[illegible]一極端右派的動議，[illegible]對阿拉伯人立刻發動防止的戰爭。

[illegible]總理[illegible]防衛[illegible]，反對立即發動防止性戰爭的[illegible]，他謂若戰事發生，[illegible]任何依據其國政府及[illegible]，[illegible]及以共產武器供給埃及，和以色列合[illegible]新軍械，但不啟[illegible]。

不信任[illegible]失敗，[illegible]六十六對十三，十四人[illegible]，此[illegible]國會最激烈[illegible]之一。

日人請求美國 取消春季原子試驗

東京六日國際新聞社電：日本社會黨於星期一日[illegible]，[illegible]定期[illegible]在中太平洋舉行核子武器試驗。

[illegible]一[illegible]，[illegible]社會黨[illegible]表示之美國大使館，請求[illegible]之[illegible]。

[illegible]表示深[illegible]之新[illegible]手[illegible]條件[illegible]。

指責訓練德機師 不啻僱用殺人兇手

[illegible]：[illegible]發表[illegible]警告[illegible]，[illegible]於兩月二十日[illegible]，[illegible]止日本[illegible]人，不能[illegible]五十萬方[illegible]爲[illegible]太平洋[illegible]工作，[illegible]月之久。

倫敦六日合衆社電：一[illegible]國會議員[illegible]訓練德國飛機駕駛員，實僱用「兇手」。

工黨[illegible]，[illegible]往十年或十五年，西方不能[illegible]。

他說，吾人[illegible]，而[illegible]現[illegible]卻僱用殺人兇手，[illegible]上次大戰，可以得知彼等爲何許人。

中國計劃 增加耕地面積

東京六日聯合社電：中國[illegible]今晚公佈計劃，增加七千四百萬英畝[illegible]，[illegible]五年計劃以內，增加耕地百分之二十七。

香港美領館人員 闖入學校檢查學生 香港政府偵查此事

香港訊：在一週之前，香港美國駐香港領事館[illegible]人員，[illegible]香港學校的學生[illegible]檢查，[illegible]提出抗議。

據香港報載，一月二十[illegible]日美國駐香港領事館的[illegible]闖入了香港[illegible]中學，威逼一個高中一年級[illegible]女學生接受檢查，[illegible]的設計和[illegible]的家庭情況，[illegible]以前的幾天中，[illegible]林的女學生已受到美國駐香港領事館人員的[illegible]。

[illegible]香港[illegible]中學[illegible]不久以前[illegible]自己[illegible]香港領事館人員的[illegible]，[illegible]學校中學生的情況，並且還詳細[illegible]。

[illegible]，美國駐香港領事館人員[illegible]在香港[illegible]的[illegible]，已引起香港[illegible]，[illegible]中學[illegible]。

艾克向我總理提議 禁止[illegible]

華盛頓六日合衆社電：[illegible]今日向[illegible]艾森豪威爾[illegible]，[illegible]核子武器。

艾森豪威爾[illegible]此[illegible]用原子[illegible]和平計劃，[illegible]目前[illegible]，[illegible]增加核子武器。

艾氏[illegible]，[illegible]友好[illegible]。

控告白人經理 殺害黑種油站僱員

[illegible]大陪審團[illegible]六日[illegible]：[illegible]合衆社電：[illegible]二十四[illegible]，[illegible]控告[illegible]汽油站僱員。

[illegible]之[illegible]，[illegible]一[illegible]之二十三[illegible]，三月三日[illegible]。

[illegible]汽油站白人[illegible]，[illegible]金[illegible]，[illegible]他所[illegible]。

美國農民去年入息 減少幾及十萬萬元

華盛頓八日聯合社電：美國農業部報告去年美國農民[illegible]入息之[illegible]，[illegible]。

[illegible]農業部[illegible]，[illegible]，同時[illegible]之[illegible]，[illegible]水平。

農業部[illegible]，[illegible]入息[illegible]，[illegible]九十[illegible]，[illegible]十元[illegible]，[illegible]四年之[illegible]。

本埠新聞

省府計劃加強反歧視法案

安省政府已決定加強其反歧視法案，此法案之修改，將在本屆省議會提出。[illegible]

黃紀堯翁[illegible]

本埠[illegible]山公所[illegible]

[illegible]五日下午一時在[illegible]，由李[illegible]主持[illegible]。[illegible]代表致祭，黃江夏堂黃衛青，黃雲山公所黃[illegible]，民[illegible]黃[illegible]，黃江夏堂[illegible]山公所[illegible]，[illegible]等代表[illegible]獻花致奠[illegible]。

委任入籍聯絡員

安省入籍聯絡員，[illegible]移民局委任[illegible]為本市[illegible]聯絡員[illegible]。

華僑呂寅逝世

[illegible]安省人[illegible]，于今晨在寓所因血管爆裂，不幸逝世[illegible]。

召集僑團代表大會通告

逕啟者：本會經于[illegible]期間議決，定於三月十一日下午二時，召開僑團代表大會。又查會章規定，僑團代表大會之職權，[illegible]選出執行委員[illegible]名，監察委員[illegible]名，[illegible]另由僑團代表[illegible]。屆時希各僑團代表準時出席，[illegible]。此啟

各僑團代表先生

中華民國四十五年三月七日

安省中華總會館啟

民治黨支部澳鐘報董事啟事

茲定本月八日星期四晚八時開本黨執監委員會會議，連續開洪鐘報董事會議，仰各職員依時蒞席，共商各案，以利進行為盼。

中華民國四十五年三月七日

華僑許超人逝世

[illegible]華僑許超人，於[illegible]日病逝，享年五十三歲，台山[illegible]人[illegible]，定期星期五日下午三時在ROSS CRAIG殯儀館 1357 QUEEN WEST[illegible]。

滿地可銀行為一百萬加拿大人服務

[illegible]滿地可銀行[illegible]

BANK OF MONTREAL

MY BANK

加拿大第一間銀行

自一八一七年以後[illegible]

多城民治黨通告

[illegible]

承衣館告白

[illegible] LITTLE CALDER [illegible]三月十四號下午二時在[illegible]

中藥 振華隆中藥房 年[illegible]

JINE WAN LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間 由上午十一時至下午十時 [illegible]

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專營行李[illegible]理呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 貨到立時送[illegible] 生源昌鄭邦啟

美國總統輪船公司

IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER

[illegible]

總統輪船往香港

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office — 761 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

美國總統輪船公司

華務部設在金山

均安號

美國總統輪船公司總代理

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

PAcific 1025

陳郁公司

CHIN YORE CO.

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT. EM.8-2046

唐山生油 [illegible]

麥錫舟代理美國總統輪船公司

TORONTO 124 HAGERMAN ST. EM-3-3855

WA-2-6309 WA-3-0010

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

丹拿士街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

附設X光 心臟測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

陳子藏 GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-5531 Res. [illegible]

多城中華福音堂

Chinese Gospel Mission

22 College Street

本星期日下午七時 聽福音 [illegible]

友記合機有限公司

Yau Kee Hop Joku Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3983

香港新辦來祖國各項雜貨

加東總代理美國古利富公司味[illegible]

白油鐵桶六十磅每桶九元

(味本行情價目) [illegible]

(代理永豐行各種[illegible]) 加東總代理

萬利燒臘

MON LEE CO.

109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA

EMpire 3-1921

專營 金豬 燒臘 燒鵝 鹵味 四時瓜菜 茶米油糖 祖國雜貨 零沽批發 大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨七點半起至晚十點半止

總經理岑家禮 司理張積孔

復興公司

FORD HING

167 McCaul St. Toronto Ont.

[illegible]

▲加屬新聞▼

僑眷出國 如何申請通行證

□□訊．本埠力行有限公司留意人對記者稱．本公司因協助加拿大華僑／居住國內僑眷往來通行證．經協商□□當局，特別指定機構辦理．另由居住地之鄉公所．僑會或派出所．審查核實．由出國僑眷．俱會同保人填證件．即批文．前可證憑，於所在地僑會，鄉公所等發證機構申請，經批往來通行證．簽後期中請勝久，出來港出通行證者．如寄回本，可較從來新代替申請．但批准與否．須憑實際情況而定．獲准離行期之僑眷．往港旅行本公司駐廣州深圳香港聯系．相代辦行接駁手續，旅費收費．每位僑眷．廣州站人民幣四元．深圳站二元．香港站港幣十二元．其他費用如□聯絡行李運費等，均由旅客自付．至於旅行十人不同額之處．可寫信廣州．力行公司總址雲高華□片打街東二百七十六號．

加拿大將協助外國 發展原子和平用途

雲高華七日電：聯邦衛生部長馬田昨在此間稱，加拿大將全力協助其他國家，以獲得現在進行中之計劃下的和平用途原子能．他會本埠對加拿大人俱樂部稱．各國合作和平使用原子能之前途樂觀．惟倘非原子之力量能用於和平目的，否則人類文明將極度危險而接近核子墳墓．

馬田說：吾等須協助其他國家．雖則未能達致真英．惟兩國之同等程度，但已給與最顯著給與．其本國資源許可範圍內進行．原子能世界時代已成立，必定會全世界利用原子能．本人相信．核和平利用合符之經濟價值．在組織中之國際機構．吾等有獨特之機會．以建立各國合作之組織．作聯合國管理下．若此完成則．時吾等可保證原子能．只將當着世界和平而應用．

北約克區加強 執行犬類管理法

威路拉高園八日電．住中家犬之北約克區犬主．將被勒令上述法庭中．並將面對較過去嚴重之罰款．上項宣佈．是由平和法官皮衛斯發出者．

滿城昭倫親義公所民國四十五年職員一覽表

名譽會長 執行委員 候補執委 常務委員 常務主席 監察委員 候補監察 財政主任 中文書記 西文書記 交際主任 青年主任 實得主任 調查主任 婦女主任 稽查主任 聯絡主任 古埠 山間頓埠 規利埠 夏城 大力頓埠 抗士列埠 卑利埠 利京 比利利埠 企地夫巷 溫文埠 立巴和

譚麗洲 謝秉凱 譚良騏 譚開植 謝錫棠 譚傳塚
譚滿實 譚時樣 謝錫強 譚會翅 渡會偉 謝燦瑞
謝錫棠 阮荣 譚開樞 譚經道 譚麟琛 譚麗洲
譚麟揚 譚宗燦 阮炳培 譚煥謨 譚傳持 譚良驕
譚宗偉 譚俊松 許悔頻 譚錫安 謝汝良 譚傳鎮
譚廸棋
譚啟聰 譚偉志 譚翰名 謝汝環 譚傳鎮
譚偉琛 謝燦環 譚雁鴻 許梅 阮豪
譚傳塚
譚傳英 譚尚翔 譚啟蕃
謝寶華 譚銘相 助理 譚尚勇 譚宗周 謝卓威
譚尚珠 譚文彬 助理 譚人一 阮炳培 阮關勵
譚戴祥 譚良鳴 助理 譚光周 謝嬌貞 謝一雄
譚成中 譚尚銘 助理 謝啟聰 謝文彬 譚光麟
譚翼金 譚振鳴 助理
譚玉瀾 譚廣濤 譚沃棠
譚朗泉 譚滿隆 助理 譚維屏 譚光庭
譚倫相 譚時□ 助理 謝錫剛 謝容盛
譚啟蓮 譚文雄夫人 助理 譚淑貞 譚錫瑞夫人
譚德芳 譚炳熙夫人 譚昌厚夫人 譚宗漢夫人
譚家堯夫人 譚光瑞夫人 譚啟□夫人
譚寶扶 謝振棟
譚傳鉅 譚文滔
林□埠
譚光棠 譚國慶 譚錫洪 謝旺
譚麗式
譚森耀 譚安康
譚啟光 譚啟雄 許一鶴
譚子和 譚宗裕 譚昌賀
譚開堅 鄧文滔
譚慶芳 譚宗壽 譚潤鏗
譚昌 譚榮昌 譚連有 譚文聰
譚宗智
譚才炘
譚宗凱
譚廸棋

西餐館出賣

本餐館在賓佛衛生區現址餐室裝修美觀新式傢私因人力缺乏租出出賣租價相宜長期租約如有意欲購者請來面議

Victory Grill 2576 Danforth Ave. TORONTO

宜洗盤碗工一名

宜用洗盤碗夜工一名

薪金從優如意者請來面議

Price's Grill 1195 Yonge St Toronto

優良空地出賣

位在渥高維爾岸一帶由鄰鎮多田屬自由專營者時一點鐘路可以低價此地最合建設遊客旅店或避暑小屋亦適合菜園十畝空地每畝取價壹百元如購壹式畝或式百畝者則價值更廉 請新區域建築民遷入居住者日衆前途不可限量買主欲營業油站餐館或遊客旅店等業隨時可向本經紀代爲勘察如欲詳情請接下列電話接洽

OAKVILLE VICTORY5-2606
TORONTO EMPIRE4-5500

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬燒臘

△大批唐貨到步
△價格特平．．

常有蒸酒潮州蠔豉北菇鹹魚之白菜果菜蔬行零沽代理正牌米酒成各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

綿平沽每箱三十六元六毫五仙

價不買賣目錄回備函索即奉．

司理 林善彰 林環陵 啟

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8708

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

揀手綠荳 絲苗白米
各種水貨 並常有花旗
荷蘭豆白菜茶葉 白菜仔等
肉以南貨雜貨類 以至多姿益
目錄印備 歡迎函索
代理C.P.R.車船飛機票
中國國貨公司 正司理 李民樞 副司理 林榮恆 謹啟

承接夾小衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號爲利便僑胞衣舘起見
不惜重資添置最新時代自動
夾小衫機不經熨斗全無痕紋
皺摺之餘工作天上天取價廉
又廉最合 HAND LAUNDRY 生意
交易如蒙光顧應命快捷

張文福 張炳循 謹啟

國新商店

加拿大 多倫多

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大利頂國 綫縷綢緞 西湖綢綿 港澳馳綢
花款新穎 式色具備 裁師縫製 中西服裝
精巧稱身 英國絨料 軍用靚料 企領制服
廚師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎
△新織長袍料每件十六元 △織錦衣料每件十四元
△英倫全毛靚絨西褲每條十五元
△靚白料金裝衫每件六元 每打六十六元
△廚師褲每條五元二毛五 每打伍十七元五毛

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音．特告

一．有平房，所華埠，七房住宅，全屋傢私，富有入息，全屋當業，收現款四千九百元，餘期易供．一屋期可交屋，勿失此良機．

二．新建街角樓業，在 EGLINTON AVE. WEST 旺區，一連兩屋舖，樓上另共有亞柏文五伙．目前入息每年定收九千壹百八十元．全價六萬元，取現款式萬餘元，餘期易供，此屋生財有道．

三．十房旅舍，在 BAY & BLOOR 旺區，交通便利，每月入息貳百六十元，全屋傢私，全價叁萬四千元，餘期易供，一月交屋．

★本行常有大小生意，飯舍雜貨，館，借貨．

◎現有亞柏文出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

醫哥 華埠 電話 PA.5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇藥風膏 專料完全 式元郵寄一毛 風濕骨痛 受一貼蛇膏 安然一貼風消 舒暢時好，如不 勸驗奉回

(育龜大力丸)一打五元

(主治)腰酸不起，精神不爽，夜尿頻繁，每晚一服，交媾必勝，迴陽再打，增補精神，餘丸回尾，依價承受．

(鷓鴣比翼丸)一打十二元五毛 半打六元五毛 包寄飛郵

(主治)陰陽不和，宮寒精冷，日有虛寂，缺函，每用一粒，陰陽交暢，不分時久，情洽乃交．育安孕嗣，令不孕者．全不受孕，勿論此之妙，如有好者不舍．用化學情人代替，更加利害，一見傷神，情人疏離，兩家懷恨一日了然．

△(育陰精丸)▽壹料伍元郵寄一毛
大能消血痛肛門，一服痔丸有餘肛．
包醫北痔消除痔，如不靈驗原銀奉回．
△(藥酒補光水)▽(一樣式元郵寄一毛)
梅毒爛頭驗怕，一服毛潤即有推動．
青樓瘡毒驗驗，一條藥水斷根猪．
△長期抗散膏(每料貳元郵寄一毛)
癖痰不良難久支，請你試用能補筋．
夜睡遺精陽火，解決情慾邪氣．

光源

加拿大

(金)(豬)(燒)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 劉羅歡迎

都朝廳 兆源啓

服務 設計 修理

電雪機

C.P.CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST. TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM-4-8718

中山通訊

修好大路駛鐵牛

江楊

兩个月前沙朗鄉的鄉道還是很窄的，祇能着令鄉的都是三兩尺寬的泥路，而今這个鄉的好些村莊，狹窄的泥路沒有了，出現的是一丈二尺寬的康莊大道，農民叫它做「拖拉機路」，因為中山農機機器拖拉機站除建·代耕的土地增多，駛着的泥路窄小，不便拖拉機行走，便號召大隊，就在秋收前後，全鄉農民一齊動手，整整修好了一千六百多丈長〇拖拉機路。

唱着歡歌修道路

秋收前後，農民在修築拖拉機路，他們心裏都象開了花似〇〇，笑着迎接預備開來的拖拉機到來。

清晨，[illegible]了走道[illegible]，沙朗鄉第二農業△〇△〇[illegible]沙十四个年輕力壯〇[illegible]伙子[illegible]小經上較着[illegible]綠路[illegible]紅[illegible]。八九个農民便把紅沙挑到路旁，由一羣婦女在路面鋪上一層層〇沙土，她一邊鋪着砂土，一邊唱着鹹水歌。

★合作△像一枝花，
★農民熱烈愛護它，
★拖拉機〇耕田地、
★[illegible]生活[illegible]繁〇！

工作者〇農民，[illegible]最近才參加農業△〇△員，他們會輝出高度〇熱情來修築拖拉機路，為逐漸走上機械化開道。

老農婦〇歡欣

農業△六十[illegible]△[illegible]些日子，他既[illegible]又興[illegible]，黃昏時分，他[illegible]一起拖拉機，他就[illegible]休息[illegible]，他說：「[illegible]个月前，我還不相信[illegible]會來十幾部拖拉機[illegible]已定[illegible]看[illegible]拖拉機[illegible]了[illegible]」[illegible]他中[illegible]十[illegible]△[illegible]一个[illegible]△[illegible]原來他盼望[illegible]拖拉機[illegible]△·今年上造[illegible]拖拉機[illegible]他們[illegible]了代耕了二百多畝地[illegible]〇早熟[illegible]稻[illegible]，他〇收入增加了[illegible]夏種剛完[illegible]他說今年冬種[illegible]拖拉機會代耕[illegible]〇土[illegible]歡喜[illegible]，他[illegible]許多條[illegible]拖拉機路，大批〇拖[illegible]已經到來[illegible]代耕〇田[illegible]更多[illegible]就像吃了[illegible]一樣[illegible]。

（以上三△〇[illegible]的）

× ×

餐館出賣
如意接洽
OX4-2756

磚屋出賣
磚屋一座有大廳房人樓上樓下[illegible]近下埠唐人街，不遠返學校，價錢面訂，如蒙合意者請由電話商洽
WA-3-7838

醫學博士 盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事情相約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

加拿大 均興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸
補氣壯脾從精丸
順氣化痰止咳丸
袪風散熱袪斑丸
李參溫[illegible]止瀉水
清脂止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
跌打藥酒
各項上等藥材
醫生 吳仙根

加拿大 大同飯店 多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新改組
特聘上等廚師
專辦西餐小炒
大餐小酌俱備
隨時應招外賣
每日由六點至
午夜四點茶市
價廉貨美光顧
主人謹啟

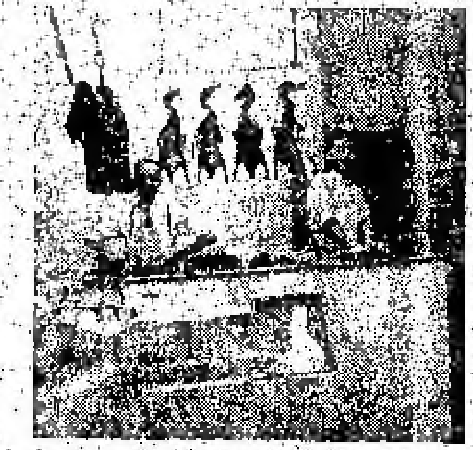
加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃鬆羔
●茶市（十二點至三點）以應嘉客
●僑胞光顧格外歡迎

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油鹽柴米 絲髮顏線
藥材補品 參茸古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

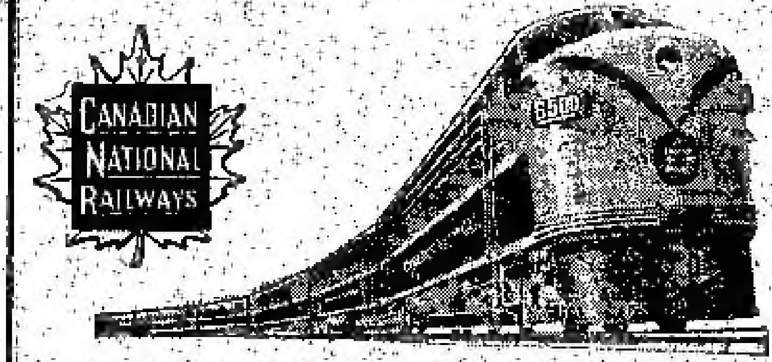
名廠金錶特別
大減價
原價九十五元
現零沽只售三十七元五毛

具有大牌Elgin牌男女裝金手錶，精確準確，此錶不受水浸、震動之影響，保證一年內使用無弊。
有意購買者請移玉步到丹打街西一百卅八號或打電話 WA-1-1128 外埠函購或有意代理者，請來函通知。
後泉啓

加拿大 永生燒臘舖 多倫多



（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛九
燒猪肝 六毛五仙
燒雞 一元零五仙
瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛
本店在金山酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9938



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製（金龍牌商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司
（味）精廠（選）舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部啟、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如
化學師李[illegible]謹啓
（金龍牌商標出品）

加拿大 治安大藥房 多倫多
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地藥材，各家中西丹丸散，化妝品，各種香枧，日常需用品，[illegible]
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元
●傷風痰咳止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利盈司萬應藥膏 △每樽[illegible]元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 [illegible]
△新…辦…到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報，香港生活，東西，海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新藝，[illegible]，[illegible]生活，中興週報。

照相
劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756
天然彩色相，黑白相，放大，及[illegible]
[illegible]影場，專修攝影
[illegible]如婚禮，宴會，家庭照，[illegible]
[illegible]上門攝影
外埠，如欲將相放大，[illegible]
可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時
例假日下午一時至七時

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8469
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少覺專辦大小案件，及買賣合約等件，常備中文傳譯人員
地址在[illegible]

杜記
烹粥專家
在唐人街柴輪四號樓下
電話 EM3-1817
食過保話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嚐
地方雅潔招待滿意！

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

廣州通訊……吳郁和李麗莊

★記兩個女子自行車★
★破全國紀錄者★

李麗莊是女子三千公尺自行車第二名的優勝者，成績六分十四秒六，同吳郁一起打破了六分十七秒的全國最高紀錄。她是廣東南海人，今年二十一歲，在廣東省郵電管理局任出納工作。她開始學騎自行車還是四年前的事情，那時她住在番禺鄉下，不時騎自行車上圩。到一九五三年參加了郵電工作，也是由於工作需要，每月有一兩次要騎自行車由石牌到廣州市銀行取款，平時騎得很快。她的朋友們都鼓勵她參加競賽。在一九五五年五月舉行的廣州市第一屆體育運動會中，開始獲得女子一千五百公尺自行車第二名，女子三千公尺自行車第一名。她對記者說：這次入選代表廣州市參加這一屆體育運動大會後，感到了榮幸，心情非常愉快，因此今後加緊鍛鍊，同時我從東來參加過集訓，經過了短期的集訓後，我△此比賽，勁頭更大了。她表示今後要好好堅持練習，爭取參加今屆體育運動大會。（新華）

磚樓出賣

在華區附近位於街角共有房七間，連木地台暨台磯及衣櫃或電話等，欲購價壹萬零九百元，欲知詳細請按電話號碼
MR POLLOCK BAS-1171

摩登餐館出賣

因人力缺乏，祖得全盤各項舖租每月壹百伍十元，樓上有柏文住房，長批六年，全盤取價六千伍百元，如意面議。
Nanking Garden. 362 Richmond St. London, Ont.

住家屋出賣

全樓共有房十一間[illegible]
NA-5505

賬錢餐館出賣
如意商業面議
Star Cafe
70 Dundas St,
Trenton, Ont.

鄭國頁藥房
HENRY TANG
[illegible]

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨

搜羅各種良藥，創製各中西方，代理名廠出品，影相具，兼代沖晒放大各種菲林，一日完成。男女化妝日用品，代理柏架51名廠鋼水筆、原子筆等。

本號能代僑胞配製各種舊藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤。如蒙光顧　無任歡迎

HOY'S　450 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

南聲長壽唱片

△特期原出品▽ 即三十三慢轉 每只四元五毫

紅線女 任劍輝 銀河抱月歸 共一張
小芳艷芬 黃千歲 仙女燒歡 共一張
任木蘭 廖志偉 艷陽長照牡丹紅 共一張
江少峯 李寶倫 白門樓 二張
張少萍 關泉輝 碧容探監 二只
羅志雄 李鎮昌 壽[illegible] 壹只
鄒潮 何少娜 夜祭陳圓圓 三只
江游 蘇少棠 何寶兒 李婉鳳 新路 (楚)(鎖)(王) 二只
邱榮 賭了夫人又折兵 共壹只
大泉劇團 (何日了相思) (共壹填)
洗劍英 陳錦棠 西遊記 壹只
謝秀秀 [illegible] 玉梨花 壹只
譚詠秋 仙鶴 捷利
音樂片 金星 李漢 清平 守只

專售 唱片公司出品

△普通及長壽唱片
△普通唱片每只貳元五角
△長壽唱片每只四元五角
△備有唱片
歡迎外埠C.O.D交易

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本舖常有各種化學膠凍水龍自已能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

羅景燿 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538

醫務所
設在旦打街西壹百零九號

診症時間
下午貳時至八時
禮拜六 全日
禮拜日 下午貳時至六時

李尚宜 醫學博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.83552
EM-3-2713 住家 RU 1-0073

旦打街西百九十六號
[illegible]
△如有急症
△隨時應診

香江飯店新張露告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在旦打裝修時代化華麗兼奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女僑胞呀請來幫襯吓

誠信貿易公司
加拿大 都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司 發行
發行煙草呂宋婷
選辦環球調味精
代理花生靚荳油

紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都朗度誠信貿易公司

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

◎價目 大盒五元 中盒[illegible] 小盒七毛九仙

請加拿鐵骨試用添比頓氏之止風濕丸[illegible]

富隆貿易出入口公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. [illegible] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品源源辦到 罐頭雜貨 老式海味 挑選精美 以饗顧客 [illegible]

廣東飯店
加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-5334

廣東飯店從新裝置特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至外賣包送定令滿意

新共和
加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN. 6 3113

本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散兼四時瓜菜金豬燒臘等發客如承光顧無任歡迎

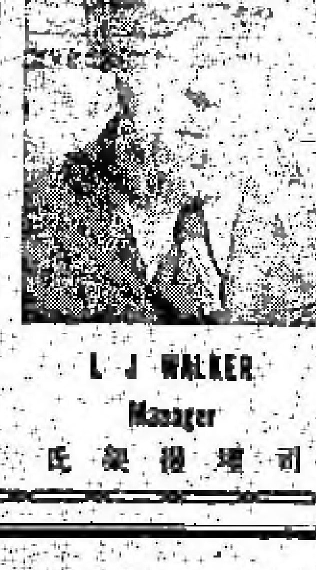
華興電熨斗公司
129 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈寶
外埠C.O.D.寄投貨客自理 並接車行事
用北鉛啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
175 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用

[illegible]



L J WALKER
Manager
司理華架氏

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
鋪設唐人街三十一號
電話 EM.8-6258

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品！

裁縫部
成接各種餐館男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固湊效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲痔瘡藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

(注意) [illegible]

本藥房主人啓

共同富裕的道路
——介紹潮安縣兩個農業生產合作社

通訊　曙東

農業合作化的好處，在潮安縣看得特別清楚。潮安「千斤縣」的聲名已震揚全國，而全縣一百九十八個先進的農業生產合作社，所有稻田今年產量都在千斤以上，最高的達到一千四百多斤，比沒有入社的稻田高出一成至一成。

潮安農業合作化搞得最好的是楓溪區。那裏有着潮安先進的農業生產合作社像鐵鏈一樣帶動着其他農業社向前發展。為了深入了解他們的經驗，我到楓溪區去住了幾天。

推廣技術改革

首先要特別介紹的是池湖鄉的五一社。池湖鄉的農業社。我們池湖鄉的研究，潮安的農民已經完成了各種工作，在有利的條件的增產措施，在一般農業生產合作社的社員中推廣先進經驗以後，他們的社員二百廿二戶人，田地九百六十二畝，他們今年大豐收的情況，是利用社裏的經驗訂了明年的生產計劃，要參加區裏召開的有關農業生產的會議，又要參加規劃工作。「千斤縣」的榮譽名稱傳出之後，還有不少人從老遠的地方到潮安縣來了解情況，到他們社裏來取經學習，謝合擊感到需要一一應接，這個樸實精幹的小農民開始有條不紊地接待。謝合擊是社主任，他和副主任謝合擊，雖然一向耕田出身，文化程度不高，可是他們堅持新的農業技術可以改進生產，不怕困難，且專心鑽研，帶頭推行。潮安縣今年豐收，水利建設的成就和偉大的群眾運動是個重要關鍵，而農業的主要內容則是全面推廣農業技術改革和積肥，改良土壤。五一農業社在這方面起着重要的帶頭作用。

去年兩造都得到增產

廣東省農業廳，根據潮安縣的一般農業技術試驗的經驗，五一社成在技術站的協助下，首先進行技術改革措施。幾乎每一種都採用了密植。在提高產量方面便發揮大力積肥。改良土壤，他們積極的社員到處去挖掘塘泥和地底下的海泥作肥料。據楓溪區今年積肥三百八十萬擔，五一社積的就有一百八十多萬擔。技術站指導小麥種植，採用密植，灌水澆灌，選種等，提早推進農業改革耕作方法，他們也首先施行，今年五一社全社稻田，九成以上都採用密植等六寸的小科密植方法播秧，結果顯著都獲得增產。一九五四年五一社還是個缺糧社，今年已變成了餘糧社，一百多戶社員，家家留足了自己的糧食，還賣出十二萬斤餘糧給國家。

要農民使用新技術不是很容易的事，必須耐心教育，用事實說服。組織上的好處之一是力量集中，也大家意見也集中發揮。五一社在採行新技術的政策就得清楚這些困難。前年，謝合擊實行小科密植，有人不相信，說要大科疏植好大力肥，謝全明大科疏植比小科密植好；可是結果大科疏植的田每畝只收四百七十斤，小科密植的每畝收七百零二斤。社裏實行種子用鹽水消毒，普用鹽水選種，有些社員卻怕谷種浸傷芽，經一些用說播方法播種。有些社員還懷疑作秧，他們試驗決定向地底下開挖泥泥積肥。社員又怕開得太深，泥土中珍場。所有這些保守思想，謝合擊一一耐心地向社員解釋，說服社員實際情況去一一克服。今年兩造大增產，社員們也就心服了。現在不但全社農民對他們的社主任很信任，其他的社也向他們看齊。我在硤山潮汕公路旁邊的一個田裏看到他們社員向地下挖海泥。挖得差不多一丈深，挖出了都是淡黑色含有硫磺的鉀的泥土。一個社員告訴我，今年，兩個月他們已挖了廿二萬擔，到年底還要再挖十二萬擔。

全鄉九成多農戶入了社

楓溪區還有一個大特點，就是人多土地少。兩年前，全鄉七百多戶人家只有九戶不缺糧，因此，一九五三年初成立農業社的時候，許多農民都擔心沒有地可耕，組織起來一樣沒有好處，可是現在，隨着鄉農牧社一百四十八戶社員，已有六十多戶不缺糧了，其餘所缺也不多，單是今年勞動收入增加了，由於這個顯明的事實，目前楓溪鄉的農民九成以上都已經參加了農業社。

★ ★ ★ ★

太平洋行車時刻

本公司備有精美車輛，每日來往於加東及加西各埠，設備舒適，為搭客旅行起見，特將本公司每日開行車經各大城市之站及時間列，如仍有不明之處，請往問本公司，各埠中華人會館。

▲由加東開行時間
都城　每日下午四時十九分
滿地可　每日下午一時
利泉　下午二時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伏倫林　翌日下午一時十五分
溫地辟　第二日晚九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
舞市圍　第三日晨四時十五分
卡技利　第三日午二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌日下午八時二十五分
舞市圍　第二日晨三時
雷振打　第二日晨三時五十分
溫地辟　第二日晚十一時五十分
伏倫林　第三日晚九時四十五分

▲到達加東時間
利泉　第四日下午七時二十分
滿地可　第四日晨九時五十分
都城　第四日下午六時十五分

都城華人代理中華國貨公司李民輝
KENT LEE AGENT
141 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT. 電話 WA 9781
滿地可華人代理
WILLIAM BRANG CO.
SUE BRANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal P. Que. 電話 UN.3666

永興隆麵包麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵　鬆化春捲皮　蠔壯靚炸麵　脆滑雲吞皮　鮮明全蛋麵
▲精美▼　▲出品▼　▲便利▼　▲異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司
加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0882

飯庄鳥龍茶每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫五
牛磅包金菜心三毫
牛磅包冬瓜干伍毫
牛磅包白菜干三毫五
牛磅蝦鍋乾鹹蝦三毫
牛磅清香鹹蝦三毫
張廣蝦醬鯪魚九毫
張廣蝦醬花魚壹元
艇大鹹魚每磅七毫五

林舉貞地保公證所
安省高等法院委任地保
89 ELIZABETH ST TORONTO ONT.
地址　依利沙伯街八十九號
電話 EM8-9109　住宅電話

黃雲友商店
加拿大 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 8086

代理
祖國雜貨　瓷器古玩
各種小說　海味藥材
名伶唱片　膏丹丸散
參茸玉桂　各種藥酒
僑胞光顧　無任歡迎
人生漫談　御風月談　女界探蹤
材料豐富　亞洲畫報　大衆週刊

好世界飯店
總店 分店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5416

新辦到祖國貨
★鮮貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★柴米玉器 ★瓷器磁碟 ★男女鞋襪 ★顧綉絲帶 ★絨花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小批發　一律歡迎

律師葉求鐸
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

所有由本律師經手辦理大小事務，本律師事務所在中華會館對面，如有各式稅務而未得明了者，歡迎僑民人等前來，本律師代為辦理。

金龍酒家
燒臘蛋餅　各式餅食
營業時間：每日由正午十二時起至晚上三點收市

大觀園
GRAND GARDEN
126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

多朗多最新型中國餐廳

餐廳寬敞　裝置美穎　特聘名廚　菜式上乘　大宴小酌　格外歡迎

營業時間　由上午十一時半至翌晨二時

總理 周如學　總代理 劉希霖　司理 司徒佑權

砵市羅
最大衆好之香煙

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 (六〇) 我是山人著

晚口大罵曰：「洪熙官小子，自命為天下英雄，今日敢與我迎討者人，今日你且勝我一較高下乎？」一面來洪熙官等，正待過江龍與胡亞彪等往應持武。一面桑樂之曾，一齊向洪熙官坐在竹椅上，拱首笑曰：「早晨，桑樂上師，你今日方知我少林寺利害耶？實告你，時飛虎昨夜已死於亂箭之下，雙門山人等，已負傷遁走矣。今日且上前在此居住一晚，實對不起也。」洪熙官之言，桑樂聽罷，恨恨如焚……曰：「洪熙官小子，滿口大話，……汝不要為我洪熙官……」……

不想惡運，我報告你一些好消息，昨夜之戰，雙門派死傷門徒二十餘人，雙門道人千斤臂內功被破……

[illegible]

窮秀才擲骰贏得嬌妻
陞官發達際遇奇

△花魁擲骰選婿書生六紅稱采
△原來李義俠女郎藏衣錦榮歸

既已開始擲色，依舊名次排……[illegible]

天體樂園探秘記

(十八) 代雄 (已完)

[illegible]

「強」「盜」

在香港……[illegible]

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近均可通知，衣冠棺槨，俱可代辦，如有別埠亦可遷移，價廉妥當早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM3-9793

滿地可 良棧公司 加拿大

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8585

△唐山海味 △冬菇蓮子 △臘腸鹹魚 △各種名茶 △男女鞋 △男女衣 △汀洲傘 △水仙花 △辣椒醬 △雲白菜 △比沙田柚 △大紅衣 △張界光 △源吉 (總代理) 芝蔴糖……

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
25 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啟

加拿大 廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專辦……各項貨品……△雪白芽菜 △生鮮豆腐 (大小光顧)(極表歡迎)
司理 鄭……

永盛公司

WING SHING CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM6-3723

司理 麥……
營業時間 由上午九時至下午六時

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-8262

本醫務所由……診症時間……預約……

艾世光醫師

奇香 精製

KAY HUNG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

金豬……叉燒火鴨 豆腐芽菜 鹹時瓜菜 油米雜貨 鮮家光顧 大小歡迎 ……

星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM. 6-4160

本棧專辦……代……

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

本行……

J. A. Yee 余……

MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-[illegible]
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]
TORONTO ONTARIO

源興號

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-0722

新到 唐山什貨 京菓梅餅 中秋月餅 四時瓜……

女西醫 區煥珍 (料理兒科)
醫學博士 巫雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-0751

診症時間 每日下午二時至六時 ……

★中國人所獨有的★

軸心型齒的發現

★中國牙科學界權威的成就★

香港訊：香港牙科界[illegible]

[illegible]

去年[illegible]月[illegible]國際[illegible]牙科[illegible]有十餘國家代表[illegible]出席，即以劉氏研究所得，作為香港牙醫界代表論文，各國代表對劉氏發論皆不表示[illegible]，確認為劉氏之發現，因其牙科醫學中之優良貢獻，尤其對東亞人所有軸心型齒[illegible]，現在賓夕法尼亞大學及日本齒科大學，均將劉氏發現之理論，編入教科書中，作為正式教材，并與不獨牙醫[illegible]氏之發現，[illegible]我國科學界[illegible]之榮耀。

廿一日香港華人牙醫公會假座[illegible]酒家歡宴劉氏，到有各界名人士及牙醫八十餘人，席間劉博士登台演講牙科醫學的新發現，并利用幻燈片，幫助解釋。

（一）軸心型齒的新發現

劉氏演講，大意是說：我們的重要使命，就是保持群衆的健康，去解除人民的疾苦，此種工作係神聖的，所以我們的精神與勞力都要設法達到這個目的，致療的病患，以牙痛為最頻繁，牙病實在多出一切其他各病，牙病是最普通，而且最厲害的就是齒髓炎，即俗語所謂還到牙齒的大牙痛，以前所有各國專家有詳細的病理解釋，鼎鼎大名的：Black ThoMAMED Psins 等，均將此等病之病因羅列，如齲蛀糖學，藥物齒髓，石血液失常等原因，但是各國從未有人曾發過牙齒是有軸心及軸腔的。（未完）

[illegible]

（未完）

奇艷小說

奇緣

（廿六）　傑克著

[illegible]

傾聽那些是不是話來往，露娜不悅道：「你[illegible]」口氣[illegible]不對，[illegible]和露娜提起[illegible]，在都叫他[illegible]了，[illegible]也不許我[illegible]，我疑心他[illegible]翻了，但是因何關鍵？[illegible]露娜又道：「你本星期六得空嗎？」我[illegible]算，露有三天，[illegible]跟我[illegible]，我約你[illegible]，不知要如何高興！露理，你也應得去看他們一次，我一口答承，和露娜約定，到星期那天，再趨談話，會齊同去。

那天我先到山光道，露娜的[illegible]得簇簇新，出門時候，★親自開汽車，★話然[illegible]了汽車附後，真是（揚世界），我坐在★旁邊，心裏暗自愉快，★得意地說道：「開車不要

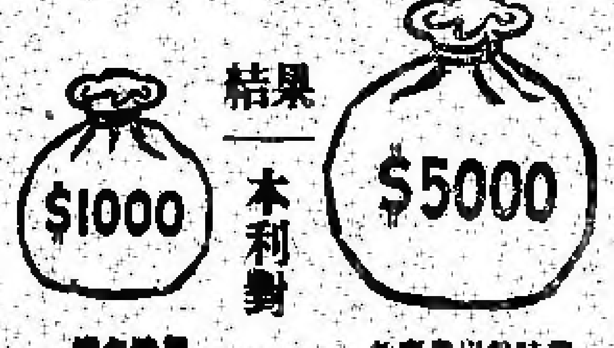
……誰就肯作個東牌，有些人時騙了幾千塊錢，只憑判一張假東牌，我是上月才剛到手的。」「我無心騎虎進些」問★開往那裏去，露娜道：「我不是對你說過到那老傢伙的別墅去嗎？淺水灣。」我道：「洪芝的別墅也在淺水灣，會從前的別墅出來淺水灣嗎？」露娜道：「就是洪芝那個別墅，前年由魯[illegible]齋買下來了，改名為園，我們[illegible]汽車，他是自己買下做底，以便才新置的，以前[illegible]我還想蘇君[illegible]打斷了我的念頭，誰知沒有蘇君愛，我的生意做不成，當初[illegible]傢伙買這別墅！阿芝之父[illegible]和蘇君[illegible]的消[illegible]蜜月[illegible]，不料結婚以後，蘇君[illegible]不願[illegible]，他[illegible]太太的[illegible]，他甘心窮死，也不要享太太的福，受太大的庇蔭，寧可在九龍城租一所小樓度日，無錢阿芝怎樣勸，他老是死牛一邊頸，阿芝沒法，眼看這別墅閒著荒涼，便把這別墅賣給魯[illegible]了」

（上★代她）（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
86 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人燕械繁多保費
由本公司賠償迅速
收保手續簡便靈
收保胎毗縣無不歡迎
華人總經理康家駿



當年時期　　廿壹歲以後時期

加拿大 廣聯公司 新開張
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM6 4491

名家燒臘　美式餐多　[illegible]所口　獨一無二　祖國雜貨　圖時瓜菜　花旗魚蝦　一律大減價

[illegible]

[illegible]
W. C. WONG
ROOM 1106 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
[illegible] 4906
[illegible] ST. 8-5220
[illegible]

[illegible]
SEA [illegible] CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本餐館地方[illegible]裝飾[illegible]時[illegible][illegible]

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3- 2994

[illegible]化[illegible]良[illegible]從[illegible]惠諸君光顧萬分歡迎

合心飯店主人啓

加拿大[illegible]
LEE [illegible]
118 ELIZABETH ST. [illegible]
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠豆
●[illegible]文搪[illegible]　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●[illegible]光顧　旨在服務
●[illegible]　[illegible]外克已
●[illegible]與各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至入時

加拿大 利求公司 滿地可
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到
津新鮮蔬菜　唐山鮮百合　醬菜醬豆　牛莊綠豆　牛腩蝦豉　艇中乾魚　中大蘇鮑　頂好輪耳　九龍吊片　厚花冬菇　四時瓜菜
△零沽批發▽　△歡迎惠顧▽
司理林眾從啓

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司　加拿大太平
（代理!!!）
航空公司　橫貫加拿大
（飛機客票）
美國總統輪船　詩晏忙火車
（客票）服務週到
承接辦理入籍移民大小民刑訴訟案件如蒙委託必當竭誠辦理快捷安妥
[illegible]
電話PL 0000

僑興公司
QUE HING CO.
176 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6650
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製罐頭食品　芽菜冬菇　爽滑芸豆　中西雜貨　價廉賜顧　快捷送貨
司理[illegible]